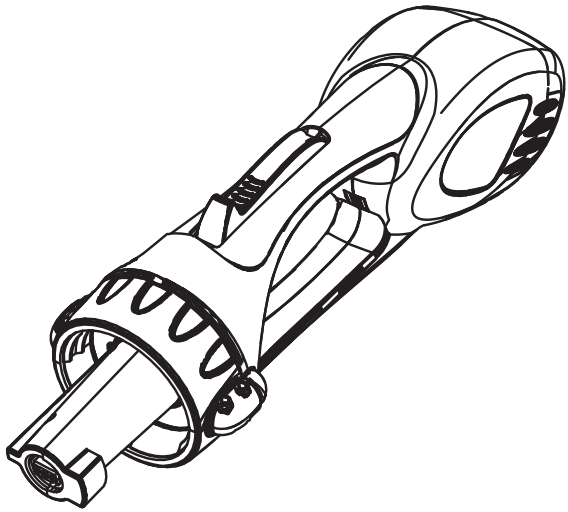
Operator's Manual

CRAFTSMAN®

Convertible Cordless 18V Power Handle

Model No. 71.74291



BEFORE returning this product, first call:
(800) 539-6455

IMPORTANT OPERATING HINT:

When starting unit, first push the thumb switch forward and then squeeze the control trigger. It is NOT necessary to keep the thumb switch pushed forward during use.

CAUTION:

Before using this product, read this manual and follow all its Safety Rules and Operating Instructions.

- **Safety**
- **Assembly**
- **Operation**
- **Maintenance**
- **Español**
- **Français**

Sears, Roebuck and Co., Hoffman Estates, IL 60179, U.S.A.

www.craftsman.com

rev. 040908

ÍNDICE

Garantía 10
Instrucciones de seguridad 10
Operación 13
Mantenimiento 16
Almacenamiento 17
Accesorios 17
Servicio 17
Español 10
Français 19

GARANTÍA

Garantía de un año de Craftsman

Si este producto Craftsman falla debido a un defecto de fábrica dentro del año de la fecha de compra, devuélvalo a cualquier tienda Sears u otro centro de ventas de Craftsman en los Estados Unidos para que lo reemplacen sin cargo.

Si este producto se utiliza para propósitos comerciales o para su alquiler, esta garantía se aplicará sólo por 90 días.

Esta garantía le otorga derechos legales específicos y usted también puede tener otros derechos dependiendo del estado donde reside.

Sears, Roebuck and Co., Hoffman Estates, IL 60179

LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

ADVERTENCIA: El polvo generado por el uso de herramientas mecánicas contiene sustancias químicas que en el Estado de California se conocen como causantes de cáncer y defectos de nacimiento u otros daños reproductivos.

ADVERTENCIA PARA LOS RESIDENTES DE CALIFORNIA: Al manipular el cable de estos productos (o los cables con accesorios que se venden para este producto), quedará expuesto al plomo, una sustancia química que en el Estado de California se conoce como causante de cáncer y defectos de nacimiento u otros daños reproductivos. Lávese las manos después de manipular el cable.

SISTEMA DE HERRAMIENTAS DE 18 VOLTIOS CRAFTSMAN CONVERTIBLE CORDLESS

Este producto es para usar sólo con el sistema de 18 voltios Craftsman Convertible Cordless. No utilice los accesorios de las herramientas con ningún otro sistema ni fuente de

alimentación ni los utilice en un mango de potencia que no esté diseñado para el uso con este sistema.

ADVERTENCIA: Cuando use esta herramienta, se deben seguir las precauciones básicas de seguridad para reducir el riesgo de incendios, descargas eléctricas y lesiones personales, entre las que se incluyen las siguientes.

Para reducir el riesgo de lesiones:

Antes de usar la herramienta, asegúrese de que todas las personas que usarán este producto eléctrico lean y entiendan todas las instrucciones de seguridad y de uso que contiene este manual.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES y revíselas con frecuencia antes de usar la herramienta. Guárdela en la ranura del cargador de pared.

EVITE LAS CONDICIONES CLIMÁTICAS y los ambientes peligrosos cuando use esta herramienta.

MANTENGA ALEJADOS A LOS NIÑOS: Todos los visitantes deben mantenerse a una distancia segura del área de trabajo.

GUARDE LA UNIDAD INACTIVA BAJO TECHO: Cuando la unidad no está en uso, debe permanecer guardada bajo techo en un lugar seco, y lejos del alcance de los niños.

NO FUERCE LA HERRAMIENTA: Funcionará mejor y habrá menos posibilidades de riesgo de lesiones si funciona a la velocidad para la que fue diseñada.

USE LA HERRAMIENTA ADECUADA: No use la herramienta para otras tareas que no sean aquellas para las que fue diseñada.

ADVERTENCIA: MANTENGA LAS MANOS Y EL RESTO DEL CUERPO ALEJADOS de las hojas. Los bordes de las hojas son filosos y pueden provocar lesiones aun cuando la herramienta esté APAGADA.

USE LA VESTIMENTA ADECUADA: No use ropa suelta ni joyas porque pueden quedar atrapadas en piezas móviles. Cuando se trabaja en exteriores, se recomienda el uso de guantes y de calzado resistente. Use un cobertor protector del cabello para sostener el cabello largo.

NO SE ACERQUE DEMASIADO: Manténgase bien parado y con equilibrio en todo momento. Use ambas manos para manejar la unidad de manera segura.

USE ANTEOJOS DE SEGURIDAD: Use siempre protección para los ojos y una máscara para el rostro o una máscara contra el polvo si opera herramientas que producen polvo.

MANTENGA LA UNIDAD ADECUADAMENTE: Conserve la unidad limpia para que funcione mejor y para reducir el riesgo de lesiones. Siga las instrucciones de mantenimiento. Conserve los mangos secos, limpios y libres de aceite y grasa.

ARRANQUE NO INTENCIONAL: No sostenga ninguna herramienta desde el área del interruptor cuando la transporta. La unidad se envía parcialmente cargada y puede arrancar desprevenidamente si no se manipula correctamente.

CONTROLE QUE NO HAYA PIEZAS DAÑADAS: Si cualquier componente del sistema sufre un impacto fuerte, revise que no se hayan dañado piezas y verifique que la unidad funcione correctamente. Revise que no haya piezas móviles mal alineadas o dobladas, que no se hayan quebrado piezas y que no exista ningún otro problema que pueda afectar el funcionamiento del producto. Toda pieza dañada debe ser reparada

o reemplazada debidamente por un centro de servicio técnico autorizado.

ESTÉ ALERTA: Preste atención a lo que está haciendo. Use el sentido común. No use la herramienta si está cansado.

NO AGARRE LAS HOJAS DE CORTE EXPUESTAS de la cortasetos o cortarramas cuando levante o sostenga la unidad. No intente retirar el material de corte ni sostener el material que se cortará cuando las hojas estén en movimiento. Asegúrese de que el interruptor de la unidad esté apagado y de quitar el paquete de batería antes de eliminar el material atascado de las hojas.

NO AGARRE LA TANZA MÓVIL de la bordeadora con tanza. No intente retirar el material de corte ni sostener el material que se cortará cuando la tanza esté en movimiento. Asegúrese de que el interruptor de la unidad esté apagado y de quitar el paquete de batería antes de limpiar o cambiar la tanza.

CONECTE EL PROTECTOR DE LA TANZA EN EL ACCESORIO DE LA BORDEADORA CON TANZA: Antes del uso, conecte el protector de la tanza correctamente. Consulte las instrucciones para saber cómo conectar el protector de la tanza en la sección Operación del manual de la bordeadora con tanza. La conexión incorrecta del protector de la tanza puede representar un riesgo de lesiones, puede provocar daños en el motor y anulará la garantía.

USE CASCO: Siempre use un casco cuando corte ramas en altura con el cortarramas para reducir el riesgo de lesiones producidas por las ramas que caen.

LEA Y SIGA TODAS LAS ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD impresas en los diferentes manuales de accesorios.

Para reducir riesgos al manipular la batería:

NO deseche la batería en una fogata porque las células podrían explotar. Verifique el código local para obtener instrucciones sobre un posible modo especial para desecharlas.

NO abra ni corte la batería. El electrolito liberado es corrosivo y puede provocar daños en los ojos o la piel. Puede ser tóxica si se ingiere.

TENGA CUIDADO al manipular baterías para no poner en cortocircuito la batería con materiales conductores como anillos, pulseras y llaves. La batería o el conductor pueden sobrecalentarse y producir quemaduras.

Para reducir el riesgo cuando utiliza un cargador:

NO use el cargador a la intemperie o en condiciones húmedas; utilícelo sólo en el interior.

NO cargue la unidad cuando la temperatura sea inferior a +40 F (4 ºC) o superior a +120 F (49 ºC). Puede reducir la vida útil de la batería.

Esta unidad y su cargador están diseñados para funcionar juntos. **NO** cargue la batería con ningún otro cargador **NI** utilice este cargador con ninguna otra herramienta de jardín o batería.

El cargador está diseñado para operar con 120 voltios. **NO** intente usarlo con ningún otro voltaje.

Guarde estas instrucciones doblándolas por la mitad y deslizándolas por la ranura que está en la parte trasera del soporte del cargador de pared.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

OPERACIÓN

CARGUE LA BATERÍA ANTES DEL USO: La batería no viene totalmente cargada cuando se la compra. Antes de usar la unidad, se debe cargar la batería. Antes de cargar la batería, lea las instrucciones de seguridad y de carga.

EL TIEMPO DE FUNCIONAMIENTO Y EL RENDIMIENTO CORRECTOS sólo se pueden obtener con una batería cargada en su totalidad.

TIEMPO DE CARGA: Una carga de aproximadamente 1 hora es suficiente para recargar la batería en su carga completa. El uso inicial, largos períodos de inactividad o su almacenamiento en temperaturas extremas pueden requerir un tiempo de carga extendido.

MÉNSULA PARA CARGA DE PARED: Antes de cargar la unidad, asegúrese de que la ménsula para carga esté fijada firmemente a la pared. Sujétela con tornillos a un pasador de pared. **NO** se recomienda el uso de tirantes para tableros de pared.

Para cargar la batería:

1. Enchufe el cargador en un tomacorriente de CA de 120 voltios.

2. Coloque el Mango de potencia con la batería conectada a la ménsula para carga de pared. No es necesario quitar el accesorio de la herramienta cuando se carga la batería. (ver figura 1)

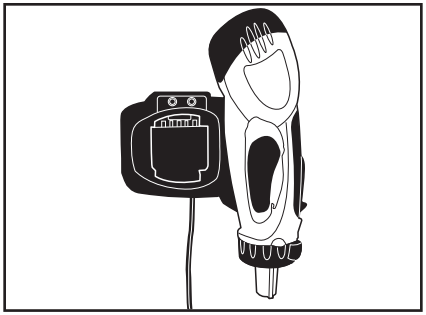


Figura 1

3. Cargue la batería durante por lo menos 1 hora.

4. El diodo electroluminiscente (LED) encenderá la luz roja cuando la batería esté cargando y se encenderá en verde cuando ya esté lista para usar. Si el LED no se enciende cuando el mango se coloca en el soporte del cargador, inspecciónelo para asegurarse de que haya un contacto correcto entre el mango y la base del cargador.

5. Se proporciona un segundo compartimento de carga en el soporte de carga para cargar una segunda batería (no incluida). Para cargar una batería en este compartimento, inserte la batería hasta que se encaje en su lugar y se encienda el LED. (ver figura 2) El LED encenderá la luz roja cuando la batería esté cargando y se encenderá en verde cuando ya esté lista para usar. Cuando cargue las dos baterías (una en el mango y otra directamente en el cargador), el cargador cargará la batería que se inserte primero. Una vez que la batería esté totalmente cargada, se apagará automáticamente y comenzará a cargarse la otra batería. Cada batería tardará aproximadamente 1 hora en cargarse (un total de 2 horas para dos baterías). Tenga en cuenta que si inserta una segunda batería en el cargador mientras se está cargando otra batería, el LED no se encenderá hasta que la primera batería haya

completado su carga.

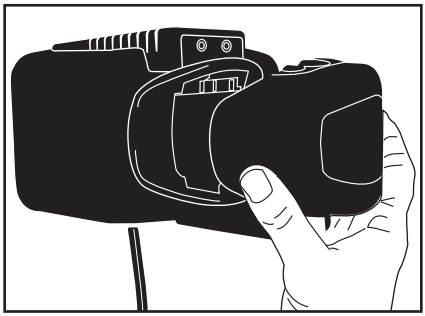


Figura 2

Observaciones sobre la carga:

PRECAUCIÓN: El cargador sólo se puede usar con electricidad de 115 a 120 VCA de 60 ciclos.

La unidad del cargador enchufada en el tomacorriente de CA generalmente se calentará al tacto durante la carga.

El cargador controla automáticamente la carga en cada batería y se apaga cuando la carga está completa. Las baterías se pueden dejar en el cargador indefinidamente y no se sobrecargarán.

Obtendrá una vida útil más prolongada y un mejor rendimiento cuando cargue la batería a una temperatura ambiente normal.

La vida útil de la batería depende del uso, de la temperatura y del tiempo de almacenamiento.

CONEXIÓN DEL ACCESORIO DE LA HERRAMIENTA AL MANGO DE POTENCIA

Asegúrese de seguir las siguientes precauciones de seguridad cuando conecte y desconecte las herramientas del mango de potencia.

Retire la batería del mango antes de conectar o desconectar herramientas.

Nunca toque los interruptores de control en el mango de potencia cuando conecte y desconecte herramientas.

Para conectar una herramienta:

1. Gire el aro de seguridad en el mango de potencia hasta la posición de desbloqueo. (ver figura 3)

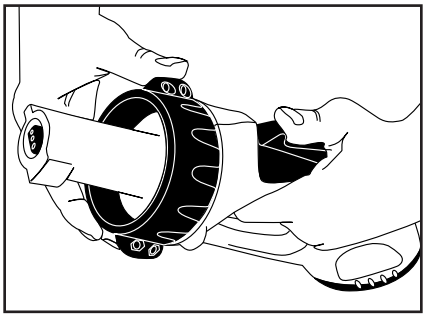


Figura 3

2. Inserte el extremo macho de la interfaz del mango de potencia en el enchufe hembra que está en el extremo del accesorio de la herramienta y verifique que esté asentado firmemente. (ver figura 4). La interfaz está acuñada para que sólo encaje de un modo. El mango y la herramienta deben encajar fácilmente. Si tiene problemas para ensamblarlas, verifique que los pasadores del mango estén alineados correctamente con las ranuras de la herramienta.

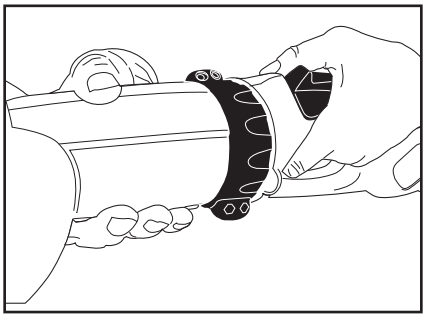


Figura 4

3. Agarre el accesorio de la herramienta firmemente con una mano (no lo agarre de una parte giratoria como el mango auxiliar) y gire el aro de seguridad que está en el mango de

potencia hasta la posición de bloqueo con la otra mano. (ver figura 5)

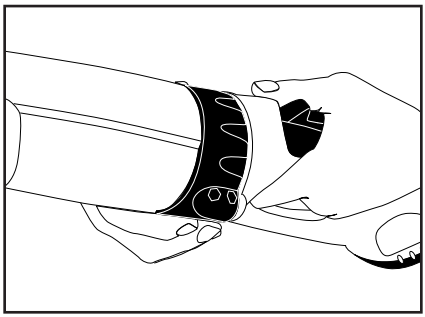


Figura 5

Para desconectar una herramienta:

1. Agarre el accesorio de la herramienta firmemente con una mano (no lo agarre de una parte giratoria como el mango auxiliar) y gire el aro de seguridad que está en el mango de potencia hasta la posición de desbloqueo con la otra mano. (ver figura 6)

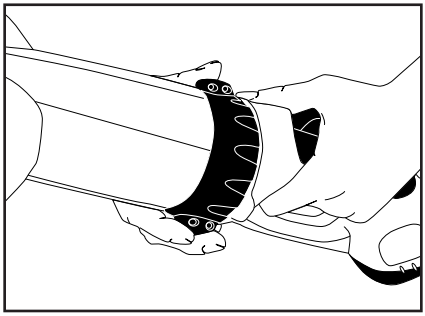


Figura 6

2. Desconecte el mango de potencia y el accesorio de la herramienta. El mango de potencia y el accesorio de la herramienta se deben separar fácilmente. Si no es así, controle que el aro de seguridad esté completamente en la posición de desbloqueo.

Conectar la batería

1. Alinee el reborde del paquete de batería con la ranura correspondiente en el extremo del mango de potencia. (ver figura 7)

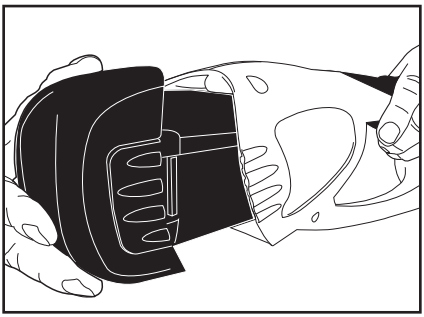


Figura 7

2. Inserte la batería completamente en el mango y verifique que los botones con resortes de cada lado del paquete de batería encajen a presión en su lugar en el mango.

Retirar la batería

1. Presione los botones con resorte en ambos lados de la batería simultáneamente. (ver figura 8)

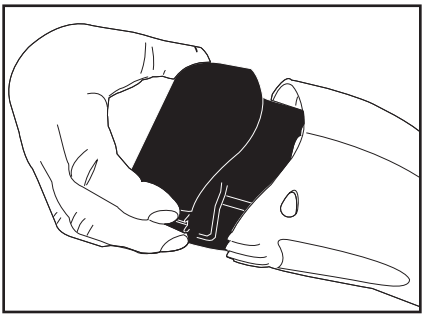


Figura 8

2. Retire el paquete de la batería directamente del mango.

Para encender la herramienta:

1. Agarre la empuñadura de control firmemente con una mano y agarre el mango auxiliar del accesorio de la herramienta (si viene incluido) con la otra mano.

2. Empuje el gatillo sobre el que tiene apoyado el pulgar hacia adelante. Éste

es el disparador de seguridad. (ver figura 9)

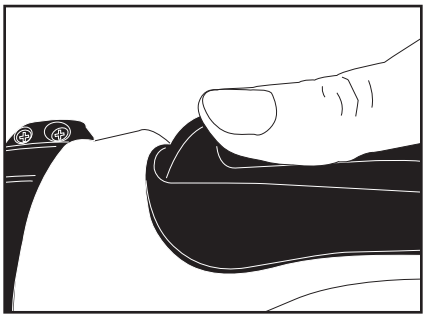


Figura 9

3. Mientras sostiene el interruptor debajo del pulgar en la posición delantera, use los dedos para levantar el otro gatillo. (ver figura 10). Esto activará la herramienta y le permitirá hacer su trabajo. NO es necesario seguir presionando el gatillo con el pulgar después de que arrancó la herramienta.

Tenga en cuenta que la herramienta no arrancará si el aro de seguridad no está completamente en la posición de bloqueo.

Figura 10

Para apagar la herramienta:

1. Suelte el gatillo que presiona con los dedos y la herramienta se apagará. El gatillo debajo del pulgar volverá a la posición hacia atrás para evitar que la herramienta vuelva a arrancar accidentalmente.

El mango de potencia se puede operar en dos posiciones, normal e inversa, dependiendo del trabajo que desea hacer. Ambos gatillos se accionarán como disparadores de seguridad e interruptores de activación, por lo que no es necesario torcer la mano cuando se usa el mango de potencia en la posición inversa. (ver figura 11)

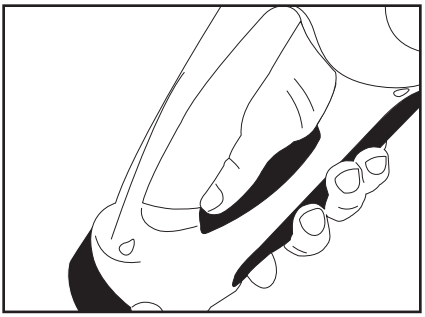


Figura 11

PROTECCIÓN CONTRA SOBRECARGA

Algunos accesorios de herramientas incorporan dispositivos de protección contra sobrecarga como fusibles y disyuntores. Estos dispositivos detienen el funcionamiento de la herramienta si existe una condición de sobrecarga. Consulte los manuales separados de los accesorios de herramientas para conocer las instrucciones sobre estos dispositivos de protección contra sobrecarga.

Consulte los manuales para conocer las instrucciones específicas de cada accesorio de la herramienta, las precauciones y los consejos para usar estas herramientas específicas.

MANTENIMIENTO

Consulte los manuales de los accesorios de las herramientas para conocer su mantenimiento.

ADVERTENCIA: Retire siempre la batería cuando realice el mantenimiento del mango de potencia

o de un accesorio de la herramienta que esté conectado al mango de potencia.

ADVERTENCIA: Mantenga siempre las manos alejadas de los gatillos cuando realice el mantenimiento del mango de potencia.

LUBRICACIÓN: No se requiere la lubricación periódica de las piezas del mango de potencia.

LIMPIEZA DE PIEZAS DE PLÁSTICO: Use sólo un cepillo en seco o un paño con agua tibia y jabón suave para limpiar las piezas de plástico. Muchos limpiadores del hogar contienen sustancias químicas, que pueden dañar el plástico. Nunca use gasolina, trementina, diluyente de pintura o fluidos similares. Nunca rocíe la herramienta con agua ni la sumerja en agua. El contenido de agua o líquido dentro de la herramienta puede causar daños importantes en la unidad.

CUANDO SE CAE LA UNIDAD: Si se cayó la unidad, antes de volver a usarla, revísela con cuidado para ver si se produjeron daños. Llame a un profesional para que repare la unidad si se produjeron daños.

ALMACENAMIENTO

TEMPERATURA: Las temperaturas extremas limitan la vida útil de la batería. El mejor lugar para guardar la unidad es un lugar fresco y seco. Guarde la herramienta lejos de la luz solar directa, de caños calientes, hornos, etc. No la guarde en lugares con temperaturas inferiores a +40 F (4 ºC) o superiores a +120 F (49 ºC).

PREVENIR LA CORROSIÓN: Los fertilizantes y otras sustancias químicas que se emplean en el jardín contienen compuestos que aceleran intensamente la corrosión de los metales. No guarde la unidad encima de fertilizantes y otras sustancias químicas o cerca de ellos.

ACCESORIOS

PIEZAS DE REPUESTO: Para obtener resultados óptimos de corte y la seguridad de un rendimiento superior, se recomienda usar sólo las hojas y la tanza de bordeadora que sean repuestos de Sears Craftsman.

ADVERTENCIA: Utilice sólo accesorios y piezas de repuesto de Craftsman disponibles en Sears. El uso de accesorios que no son de Craftsman puede ser peligroso. Llame al 1-800-366-PART.

RECICLADO DE BATERÍAS: Para conservar los recursos naturales, recicle o deseche las BATERÍAS DE NÍQUEL-CADMIO (NiCd) de este producto en forma adecuada. Las leyes locales, estatales y federales prohíben la eliminación de las baterías NiCd en la basura común. El fabricante participa en el programa de reciclado de la Corporación de Reciclado de Baterías Recargables (RBRC). Hemos pagado un arancel para que estas baterías se desechen correctamente a través de un centro de recolección de la RBRC (varias tiendas minoristas también participan en la RBRC). Llame al número gratuito de la RBRC al (800) 822-8837 o visite el sitio Web de la RBRC en www.rbrc.com para encontrar un centro de recolección cerca de su área.

SERVICIO

Si observa alguna condición que pueda afectar el uso seguro o si tiene alguna duda, comuníquese con el número de servicio al cliente al**:** **1-800-539-6455**

NEED MORE HELP?

You'll find the answer and a more on **managemyhome.com – for free!**

- Find this and all your other product manuals online.
- Get answers from our team of home experts.
- Get a personalized maintenance plan for your home.
- Find information and tools to help with home projects.

manage my home

brought to you by Sears

Get it fixed, at your home or ours!

Your Home

For expert troubleshooting and home solutions advice:

manage my home

www.managemyhome.com

For repair – **in your home** – of **all** major brand appliances, lawn and garden equipment, or heating and cooling systems, **no matter who made it, no matter who sold it!**

For the replacement parts, accessories and owner's manuals that you need to do-it-yourself.

For Sears professional installation of home appliances and items like garage door openers and water heaters.

1-800-4-MY-HOME® Call anytime, day or night
(1-800-469-4663) (U.S.A. and Canada)
www.sears.com **www.sears.ca**

Our Home

For repair of carry-in items like vacuums, lawn equipment, and electronics, call anytime for the location of the nearest **Sears Parts & Repair Service Center**

1-800-488-1222 (U.S.A.) **1-800-469-4663** (Canada)
www.sears.com **www.sears.ca**

To purchase a protection agreement on a product serviced by Sears:

1-800-827-6655 (U.S.A.) **1-800-361-6665** (Canada)

Para pedir servicio de reparación a domicilio, y para ordenar piezas:
1-888-SU-HOGAR®
(1-888-784-6427)

Au Canada pour service en français:
1-800-LE-FOYERMC
(1-800-533-6937)
www.sears.ca

Sears

© Sears Brands, LLC

® Registered Trademark / TM Trademark / SM Service Mark of Sears Brands, LLC
® Marca Registrada / TM Marca de Fábrica / SM Marca de Servicio de Sears Brands, LLC
MC Marque de commerce / MD Marque déposée de Sears Brands, LLC

Operator's Manual

CRAFTSMAN®

Convertible Cordless 18V Pole Saw Attachment

Model No. 71.74295

BEFORE returning this product, first call:

(800) 539-6455

IMPORTANT OPERATING HINT:

When starting unit, first push the thumb switch forward and then squeeze the control trigger. It is NOT necessary to keep the thumb switch pushed forward during use.

CAUTION:

Before using this product, read this manual and follow all its Safety Rules and Operating Instructions.

- **Safety**
- **Assembly**
- **Operation**
- **Maintenance**
- **Español**
- **Français**

Sears, Roebuck and Co., Hoffman Estates, IL 60179, U.S.A.

www.craftsman.com

rev. 040908

ÍNDICE

Garantía 14
Instrucciones de seguridad 14
Operación 17
Mantenimiento 25
Almacenamiento 26
Accesorios 26
Servicio 26
Español 14
Français 27

GARANTÍA

Garantía de un año de Craftsman

Si este producto Craftsman falla debido a un defecto de fábrica dentro del año de la fecha de compra, devuélvalo a cualquier tienda Sears u otro centro de ventas de Craftsman en los Estados Unidos para que lo reemplacen sin cargo.

Si este producto se utiliza para propósitos comerciales o para su alquiler, esta garantía se aplicará sólo por 90 días.

Esta garantía le otorga derechos legales específicos y usted también puede tener otros derechos dependiendo del estado donde reside.

Sears, Roebuck and Co., Hoffman Estates, IL 60179

RLEA TODAS LAS INSTRUCCIONES

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

ADVERTENCIA: El polvo generado por el uso de herramientas mecánicas contiene sustancias químicas que en el Estado de California se conocen como causantes de cáncer y defectos de nacimiento u otros daños reproductivos.

ADVERTENCIA PARA LOS RESIDENTES DE CALIFORNIA: Al manipular el cable de estos productos (o los cables con accesorios que se venden para este producto), quedará expuesto al plomo, una sustancia química que en el Estado de California se conoce como causante de cáncer y defectos de nacimiento u otros daños reproductivos. Lávese las manos después de manipular el cable.

SISTEMA DE HERRAMIENTAS DE 18 VOLTIOS CRAFTSMAN CONVERTIBLE CORDLESS

Este producto es para usar sólo con el sistema de 18 voltios Craftsman Convertible Cordless. No utilice los accesorios de las herramientas con

ningún otro sistema ni fuente de alimentación ni los utilice en un mango de potencia que no esté diseñado para el uso con este sistema.

ADVERTENCIA: Cuando use esta herramienta, se deben seguir las precauciones básicas de seguridad para reducir el riesgo de incendios, descargas eléctricas y lesiones personales, entre las que se incluyen las siguientes.

Para reducir el riesgo de lesiones:

Antes de usar la herramienta, asegúrese de que todas las personas que usarán este producto eléctrico lean y entiendan todas las instrucciones de seguridad y de uso que contiene este manual.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES y revíselas con frecuencia antes de usar la herramienta. Guárdela en la ranura del cargador de pared.

EVITE LAS CONDICIONES CLIMÁTICAS y los ambientes peligrosos cuando use esta herramienta.

NO utilice el aparato a baterías bajo la lluvia.

MANTENGA ALEJADOS A LOS NIÑOS: Todos los visitantes deben mantenerse a una distancia segura del área de trabajo.

NO DEJE QUE LOS NIÑOS ni las personas no capacitadas usen este cortarramas.

GUARDE LA UNIDAD INACTIVA BAJO TECHO: Cuando la unidad no está en uso, debe permanecer guardada bajo techo en un lugar seco, y lejos del alcance de los niños.

NO FUERCE LA HERRAMIENTA: Funcionará mejor y habrá menos posibilidades de riesgo de lesiones si funciona a la velocidad para la que fue diseñada.

USE LA HERRAMIENTA ADECUADA: No use la herramienta para otras tareas que no sean aquellas para las que fue diseñada.

MANTENGA LAS MANOS Y LOS PIES alejados del área de corte.

USE LA VESTIMENTA ADECUADA: No use ropa suelta ni joyas porque pueden quedar atrapadas en piezas móviles. Cuando se trabaja en exteriores, se recomienda el uso de guantes de goma y de calzado antideslizante. Use un cobertor protector del cabello para sostener el cabello largo.

NO SE ACERQUE DEMASIADO: Manténgase bien parado y con equilibrio en todo momento. Use ambas manos para manejar la unidad de manera segura.

USE ANTEOJOS DE SEGURIDAD: Use siempre protección para los ojos y una máscara para el rostro o una máscara contra el polvo si opera herramientas que producen polvo.

USE SIEMPRE UN CASCO cuando opere el cortarramas.

USE SIEMPRE CALZADO DE SEGURIDAD, vestimenta ceñida, guantes de protección, protección para los oídos y para la cabeza cuando use el cortarramas.

TRANSPORTE DEL CORTARRAMAS: Transporte siempre el cortarramas agarrando el mástil de fibra de vidrio en su punto de equilibrio con la cadena de sierra al frente suyo para una mejor visibilidad.

MANTENGA LA UNIDAD ADECUADAMENTE: Conserve la unidad limpia para que funcione mejor y para reducir el riesgo de lesiones. Siga las instrucciones de mantenimiento. Conserve los mangos secos, limpios y libres de aceite y grasa.

ARRANQUE NO INTENCIONAL: No sostenga el aparato desde el área del interruptor cuando lo transporta. La unidad se envía parcialmente cargada y puede arrancar desprevenidamente si no se manipula correctamente.

CONTROLE QUE NO HAYA PIEZAS DAÑADAS: Si cualquier componente del aparato sufre un impacto fuerte, revise que no se hayan dañado piezas y verifique que la unidad funcione correctamente. Revise que no haya piezas móviles mal alineadas o dobladas, que no se hayan quebrado piezas y que no exista ningún otro problema que pueda afectar el funcionamiento del producto. Toda pieza dañada debe ser reparada o reemplazada debidamente por un centro de servicio técnico autorizado.

MANTENGA LAS HERRAMIENTAS AFILADAS y limpias para un rendimiento mejor y más seguro.

SIGA LAS INSTRUCCIONES para lubricar y cambiar los accesorios.

CONSERVE LOS MANGOS SECOS, limpios y libres de aceite y grasa.

RETIRE LA BATERÍA del cortarramas cuando no lo use, antes de realizar el mantenimiento y cuando cambie los accesorios y acoplamientos como la cadena de sierra y la barra guía.

ESTÉ ALERTA: Preste atención a lo que está haciendo. Use el sentido común. No use la herramienta si está cansado.

MANTENGA TODAS LAS PARTES del cuerpo alejadas de la cadena de sierra cuando el motor esté en funcionamiento.

ANTES DE ARRANCAR LA SIERRA, asegúrese de que la cadena de sierra no esté en contacto con nada.

VERIFIQUE LAS PIEZAS DAÑADAS: Antes de seguir usando el cortarramas, se debe inspeccionar cuidadosamente una pieza dañada para determinar que funcionará correctamente y que desempeñará la función prevista. Revise la alineación de las piezas móviles, rotura de piezas, montaje y cualquier otro problema que pueda afectar el funcionamiento del producto. Una pieza dañada debe ser reparada o reemplazada correctamente por un centro de servicio autorizado salvo que se indique lo contrario en el manual de instrucciones.

REALICE EL REEMPLAZO DE LOS INTERRUPTORES DEFECTUOSOS en un centro de servicio autorizado.

NO USE el cortarramas si el interruptor no se enciende ni se apaga.

NO OPERE el cortarramas si está dañado, si está mal regulado o si no está ensamblado completa y correctamente. Asegúrese de que la cadena de sierra se detenga cuando suelte el gatillo.

NUNCA OPERE EL CORTARRAMAS mientras está parado sobre una escalera.

NO TALE ÁRBOLES con el cortarramas.

ASEGÚRESE DE tener una vía de escape para protegerse de las ramas que caen.

SIEMPRE DEJE UN ESPACIO para que las ramas caigan libremente al suelo.

MANTENGA A LOS NIÑOS, TRANSEÚNTES y animales por lo menos a 50 pies (15 m) de distancia cuando use el cortarramas.

NUNCA OPERE el cortarramas a menos de 50 pies (15 m) de distancia de cables eléctricos aéreos. Si no tiene en cuenta esta precaución, podría provocar lesiones graves.

NUNCA SE PARE DIRECTAMENTE debajo de la rama que corta. Las ramas que caen pueden provocar lesiones graves.

MANTENGA LIMPIA EL ÁREA DE TRABAJO

TENGA EN CUENTA EL MEDIOAMBIENTE DEL ÁREA DE TRABAJO. Tenga suma precaución cuando corte arbustos y árboles jóvenes pequeños porque el material fino puede atascar la cadena y salir disparado hacia usted o desequilibrarlo.

CUANDO CORTE UNA RAMA que está bajo tensión, esté atento al efecto rebote para que no se golpee cuando se libera la tensión de las fibras de la madera.

NO USE el cortarramas bajo la lluvia.

NO USE el cortarramas en lugares húmedos o mojados.

NO USE el cortarramas en presencia de líquidos o gases inflamables.

CUANDO NO LO USE, debe guardar el cortarramas en un lugar seco, elevado o cerrado, fuera del alcance de los niños.

USE SIEMPRE LA FUNDA DE LA HOJA cuando transporte o guarde el cortarramas.

SOLAMENTE CORTE MADERA con el cortarramas.

NO USE el cortarramas para fines no previstos. Por ejemplo: no use la sierra dentada para cortar plástico, hormigón o materiales de construcción que no sean madera.

ADVERTENCIA: Puede ocurrir el **RETROCESO** cuando el extremo o la punta de la barra guía toque un objeto, o cuando la madera se acerca y aprieta la cadena de sierra en el corte. El contacto de la punta en algunos casos puede provocar una reacción inversa rápida tipo relámpago, en la que la barra guía golpea hacia arriba y hacia atrás y se vuelve hacia el operador. Si se aprieta la cadena de sierra a lo largo de la parte superior de la barra guía esto puede empujar la barra guía rápidamente hacia el operador. Cualquiera de estas reacciones puede hacerlo perder el control de la sierra y provocar lesiones graves al usuario.

Se deben seguir las **SIGUIENTES PRECAUCIONES** para reducir el retroceso:

AGARRE LA SIERRA FIRMEMENTE: Sostenga el cortarramas firmemente con ambas manos cuando el motor esté en funcionamiento. Agarre firmemente con el pulgar y los dedos de una mano rodeando el mango de control, y el pulgar y los dedos de la otra mano rodeando el mástil de fibra de vidrio.

NO SE ESTIRE DEMASIADO.

MANTÉNGASE BIEN PARADO y con equilibrio en todo momento.

NO DEJE que la punta de la barra guía entre en contacto con un tronco, una rama, con el suelo o con otra obstrucción.

UTILICE SÓLO BARRAS Y CADENAS DE REPUESTO especificadas por el fabricante.

Guarde estas instrucciones doblándolas por la mitad y deslizándolas por la ranura que está en la parte trasera del soporte del cargador de pared.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

OPERACIÓN

PRECAUCIÓN: No utilice una cadena de repuesto a menos que:

Haya sido diseñada según los requisitos de rendimiento de retroceso B175 del ANSI sobre ese cabezal motorizado específico;

Haya sido diseñada como

cadena de sierra de “bajo retroceso” de acuerdo con la norma B175.1 del ANSI; o

Sea el número de catálogo de repuesto (o su equivalente) del fabricante de la sierra.

La cadena de sierra de bajo retroceso es una cadena que cumple con los requisitos de rendimiento de retroceso de la norma B175.1 del ANSI según la prueba en la muestra de sierras dentadas representativa.

Glosario de términos

Rueda dentada o de cadena: la pieza dentada que impulsa la cadena de la sierra.

Barra guía: estructura sólida por carril que soporta y guía la cadena de la sierra.

Funda de la barra guía: recinto adaptado sobre la barra guía para impedir el contacto con la cadena de la sierra cuando el cortarramas no se usa.

Retroceso: el movimiento hacia atrás y hacia arriba o de la barra guía que ocurre cuando la cadena de la sierra que está cerca de la punta del área superior de la barra guía entra en contacto con cualquier objeto, por ejemplo, un tronco o una rama, o cuando la madera se acerca y aprieta la cadena de la sierra en el corte.

Cadena de bajo retroceso: cadena que cumple con los requisitos de rendimiento de retroceso de la norma B175.1-1991 del ANSI según la prueba en la muestra representativa de sierras dentadas.

Barra guía de retroceso reducido: barra guía que tiene acción demostrada para reducir considerablemente el retroceso.

Cadena de sierra de repuesto: cadena que cumple con los requisitos de rendimiento de retroceso de la norma B175.1-1991 del ANSI según la prueba con sierras de cadena específicas. Es posible que no se cumpla con los requisitos de rendimiento del ANSI cuando se usa con otras sierras.

Cadena de sierra: bucle de cadena que tiene dientes cortantes que cortan la madera y que están impulsados por el motor y apoyados por la barra guía.

Tope puntiagudo (en punta): el diente o los dientes afilados para el uso cuando se recorta para girar la sierra y mantener la posición durante el aserrado.

Interruptor: dispositivo que cuando se opera completa o interrumpe un circuito de energía eléctrica hacia el motor del cortarramas.

Bloqueo del interruptor: detención móvil que impide el funcionamiento accidental del interruptor hasta que se lo accione manualmente.

INSTALAR Y RETIRAR LA CADENA DE LA SIERRA

ADVERTENCIA: Hoja móvil afilada. Para impedir el arranque accidental, retire siempre la batería antes de instalar o retirar la cadena de la sierra. Si no lo hace podría provocar lesiones personales graves.

PRECAUCIÓN: Hoja móvil afilada. Use siempre guantes cuando instale o retire la cadena de la sierra. La cadena de la sierra es afilada y puede cortarlo aunque no esté en movimiento.

Coloque el cabezal de la sierra sobre una superficie estable y plana. Retire los dos tornillos de cabeza hueca usando la llave provista (que viene en el costado del alojamiento del cabezal de la sierra) girándolos en sentido antihorario. (ver figura 1)

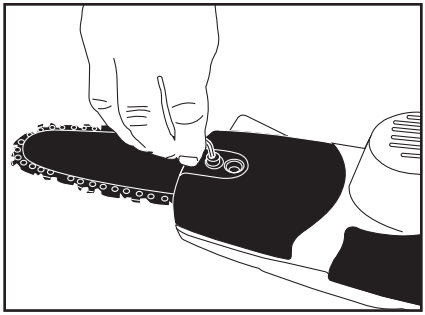


Figura 1

Retire la cubierta de la rueda dentada, la abrazadera de la barra y los tornillos de cabeza hueca.

Retire la cadena girando los tornillos de cabeza hueca en la parte delantera del cabezal de la sierra en sentido antihorario para que se afloje la cadena. (ver figura 2) Levante la cadena para sacarla de la rueda dentada y de la muesca de la barra guía.

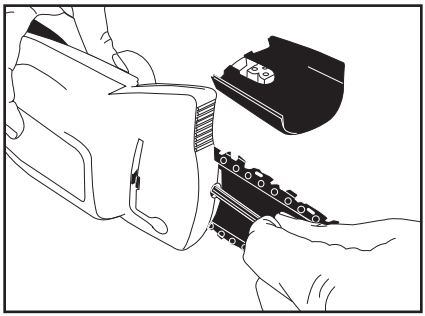


Figura 2

Para reemplazar la cadena, asegúrese de que la ranura de la barra guía esté encima de las 2 clavijas de ubicación y que la clavija de ajuste esté en el orificio debajo de la ranura. (ver figura 3)

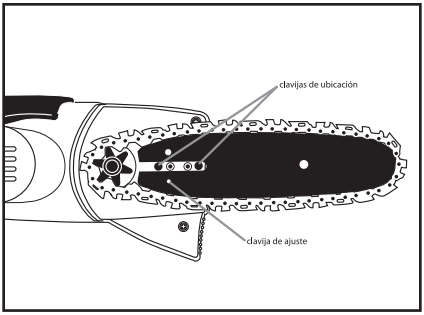


Figura 3

Coloque la cadena en la muesca de la barra guía y encima de la rueda dentada. Asegúrese de que los dientes de la cadena de la sierra estén orientados en el sentido correcto. Las flechas de la cadena en el costado superior de la barra deben apuntar hacia adelante. (ver figura 4)

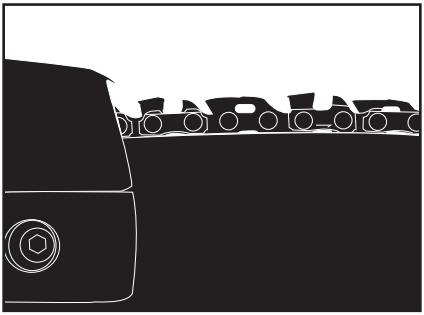


Figura 4

Gire el tornillo de cabeza hueca en la parte delantera del cabezal de la sierra en sentido horario para tensar la cadena. (ver figura 2 del paso anterior)

Reemplace la cubierta de la rueda dentada, la abrazadera de la barra y los tornillos de cabeza hueca, en ese orden.

Ajuste la tensión de la cadena antes del uso.

AJUSTAR LA TENSIÓN DE LA CADENA DE LA SIERRA

Después de retirar la batería del mango de potencia, retire el centro de

la cadena de la barra en el centro de la barra con los dedos (siempre con guantes). La tensión será correcta cuando pueda jalar la cadena 1/8" (3,17 mm) (ver figura 5) de la barra y se encaje a presión cuando se suelte. La cadena no debe colgar fuera de la barra.

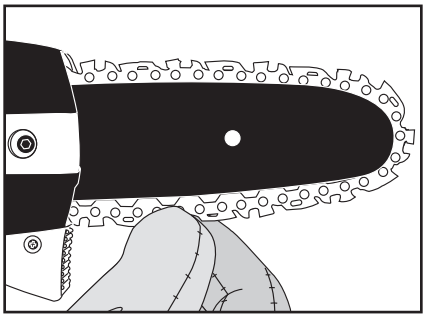


Figura 5

Para ajustar la tensión de la cadena, afloje el tornillo de cabeza hueca que sostiene la abrazadera de la barra.

Gire el tornillo de cabeza hueca del cabezal de la sierra para aflojar o ajustar la cadena según sea necesario. Cuando la cadena esté con la tensión correcta, ajuste los dos tornillos de cabeza hueca que sostienen la abrazadera de la barra en su lugar.

No ajuste en exceso la cadena porque provocará el desgaste prematuro de la cadena y de la barra. El exceso de ajuste también puede reducir la vida útil de la batería y hacer que se dispare el disyuntor.

Controle la tensión de la cadena a menudo cuando sea nueva. La cadena nueva se estira en las primeras horas de uso.

LUBRICAR LA CADENA

Debe lubricar la cadena antes de cada uso con lubricante de motor de peso SAE30 o con aceite para cadena de sierra. Lubrique la cadena en toda su extensión.

CONEXIÓN DEL ACCESORIO CORTARRAMAS CON EL MANGO DE POTENCIA

Asegúrese de seguir las siguientes precauciones de seguridad cuando conecte y desconecte las herramientas del mango de potencia.

Retire la batería del mango antes de conectar o desconectar herramientas.

Nunca toque los interruptores de control en el mango de potencia cuando conecte y desconecte herramientas.

Para conectar el mástil con el mango de potencia:

1. Gire el aro de seguridad en el mango de potencia hasta la posición de desbloqueo. (ver figura 6)

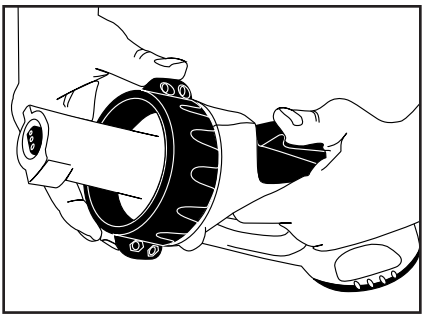


Figura 6

2. Inserte el extremo macho de la interfaz del mango de potencia en el enchufe hembra que está en el extremo de la extensión del mástil y verifique que esté asentado firmemente. (ver figura 7). La interfaz está acuñada para que sólo encaje de un modo. El mango y el mástil deben encajar fácilmente. Si tiene problemas para ensamblarlos, verifique que los pasadores del mango estén alineados correctamente con las ranuras del mástil.

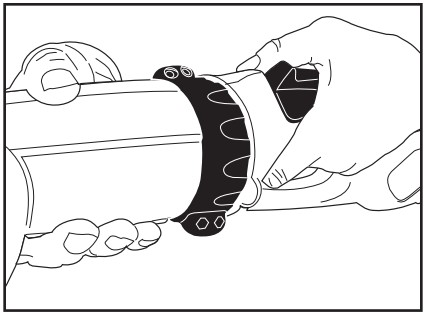


Figura 7

3. Agarre el mástil firmemente con una mano y con la otra mano gire el aro de seguridad del mango de potencia hasta la posición de bloqueo. (ver figura 8)

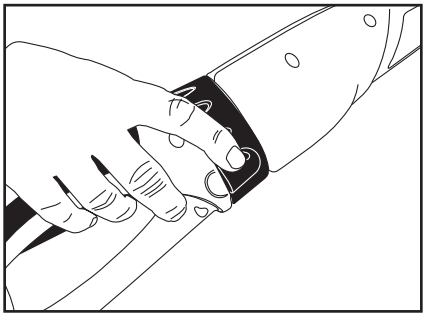


Figura 8

Para conectar el cabezal de la sierra al mástil:

1. Gire el aro de seguridad en el mástil hasta la posición de desbloqueo. (ver figura 9)

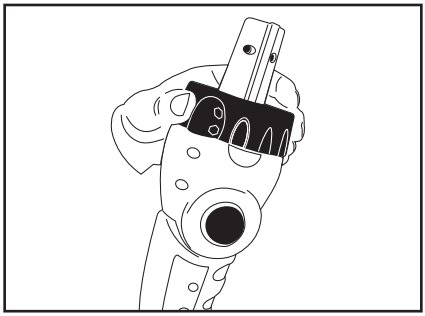


Figura 9

2. Inserte el extremo macho de la interfaz del mástil en el enchufe hembra que está en el extremo del cabezal de la sierra y verifique que esté asentado firmemente. La interfaz está acuñada para que sólo encaje de un modo. El mástil y el cabezal de la sierra deben encajar fácilmente. Si tiene problemas para ensamblarlos, verifique que los pasadores del mástil estén alineados correctamente con las ranuras del cabezal de la sierra.

3. Agarre el cabezal de la sierra firmemente con una mano y con la otra mano gire el aro de seguridad del mástil hasta la posición de bloqueo. (ver figura 10)

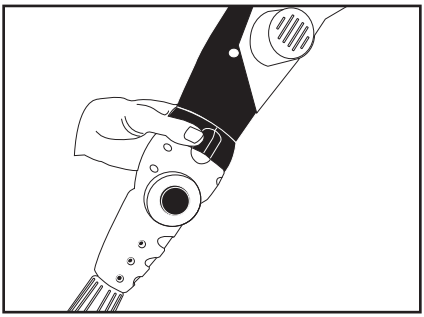


Figura 10

PRECAUCIÓN: El cabezal de la sierra tiene varias características de seguridad que impiden conectarlo directamente al mango de potencia sin que esté el mástil en el medio. No intente burlar estas características de seguridad ni conectar el cabezal de la sierra directamente con el mango de potencia. Si lo hace, provocará lesiones personales graves.

Para desconectar el cabezal de la sierra o el mástil:

1. Agarre el cabezal de la sierra o el mástil firmemente con una mano y con la otra mano gire el aro de seguridad hasta la posición de desbloqueo. (ver figura 11)

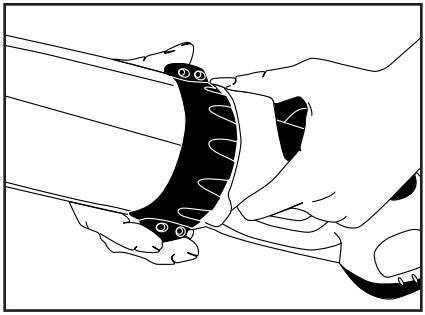


Figura 11

2. Separe el cabezal de la sierra y el mástil. El mango de potencia y los accesorios de la herramienta se deben separar fácilmente. Si no es así, controle que los aros de seguridad esté completamente en la posición de desbloqueo.

Conectar la batería

1. Alinee el reborde del paquete de batería con la ranura correspondiente en el extremo del mango de potencia. (ver figura 12)

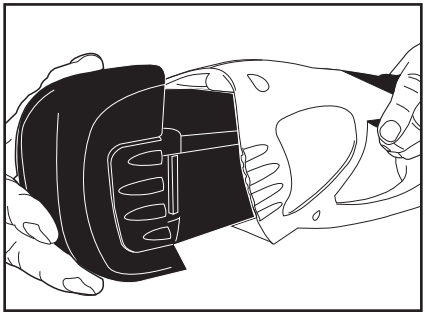


Figura 12

2. Inserte la batería completamente en el mango y verifique que los botones con resortes de cada lado del paquete de batería encajen a presión en su lugar en el mango.

Retirar la batería

1. Presione los botones con resorte en ambos lados de la batería simultáneamente. (ver figura 13)

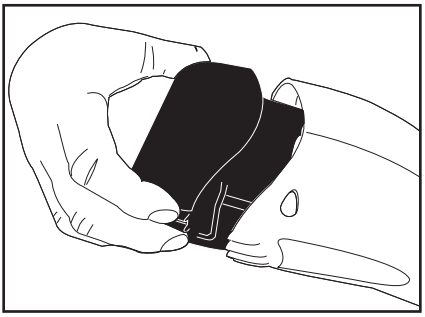


Figura 13

2. Retire el paquete de la batería directamente del mango.

Para encender la herramienta:

1. Agarre la empuñadura de control firmemente con una mano y agarre el mástil de extensión del cortarramas con la otra mano.

2. Empuje el gatillo sobre el que tiene apoyado el pulgar hacia adelante. Éste es el disparador de seguridad o bloqueo del interruptor. (ver figura 14)

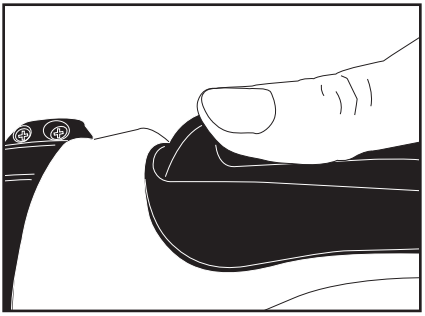


Figura 14

3. Mientras sostiene el bloqueo del interruptor debajo del pulgar en la posición delantera, use los dedos para levantar el otro gatillo. (ver figura 15). Esto activará la sierra y le permitirá hacer su trabajo. NO es necesario seguir presionando el interruptor con el pulgar después de que arrancó la

herramienta.

Tenga en cuenta que la herramienta no arrancará si los aros de seguridad no están completamente en la posición de bloqueo.

Figure 15

Para apagar la herramienta:

1. Suelte el gatillo que presiona con los dedos y la herramienta se apagará. El gatillo debajo del pulgar volverá a la posición hacia atrás para evitar que la herramienta vuelva a arrancar accidentalmente.

PROTECCIÓN CONTRA SOBRECARGA

El accesorio cortarramas incorpora un disyuntor que protegerá al aparato en el caso de una parada prolongada. Este dispositivo detiene el funcionamiento de la herramienta si existe una condición de sobrecarga. Si el cortarramas se atasca con una rama, suelte el gatillo de control de inmediato. Si después de eliminar el atasco el cortarramas no vuelve a arrancar, verifique que no haya saltado el disyuntor (ver figura 16). El disyuntor se puede reiniciar simplemente esperando 30 segundos y luego presionando hacia atrás hasta que haga clic. Podrá entonces reanudar la poda normal.

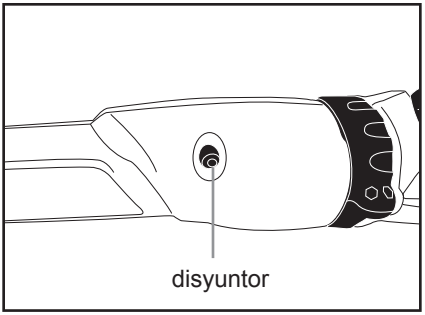


Figura 16

EXTENSIÓN DEL MÁSTIL

Para extender el mástil, coloque el cortarramas sobre una superficie horizontal. Sostenga la empuñadura negra en la parte inferior de la barra con una mano mientras gira la empuñadura roja en sentido antihorario con la otra mano. Deslice el mástil de extensión hasta la longitud deseada y ajuste girando la empuñadura roja en sentido horario. (ver figura 17)

PRECAUCIÓN: Nunca ajuste la longitud del mástil con el cortarramas parado verticalmente. La parte superior del mástil podría descender rápidamente y apretarle la mano.

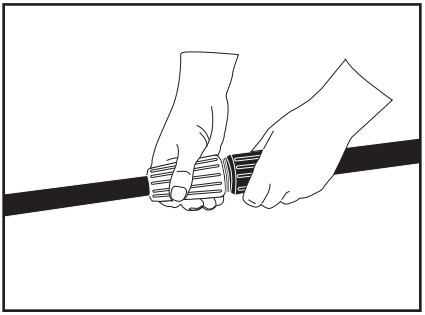


Figura 17

GIRAR EL CABEZAL DE LA SIERRA

El mástil está diseñado para girar en el extremo superior para que el cabezal de la sierra pueda hacer

contacto con las ramas en la posición más ventajosa. Para girar el cabezal de la sierra, presione los dos botones negros en la parte superior de la barra (sólo el botón del lado izquierdo se hundirá), gire el cabezal de la sierra hasta la posición deseada y suelte los botones para trabar el cabezal de la sierra en su lugar. (ver figura 18)

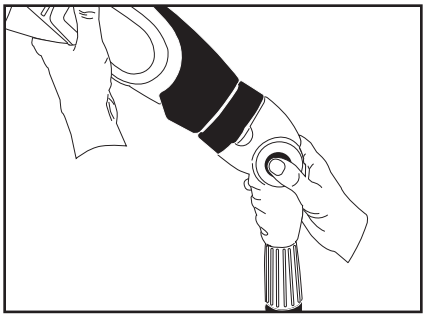


Figura 18

PODA CON EL CORTARRAMAS

SOSTENGA LA SIERRA FIRMEMENTE: Sostenga el cortarramas firmemente con ambas manos cuando el motor esté en funcionamiento. Agarre firmemente con el pulgar y los dedos de una mano rodeando el mango de control, y el pulgar y los dedos de la otra mano rodeando el mástil de fibra de vidrio. (ver figura 19)

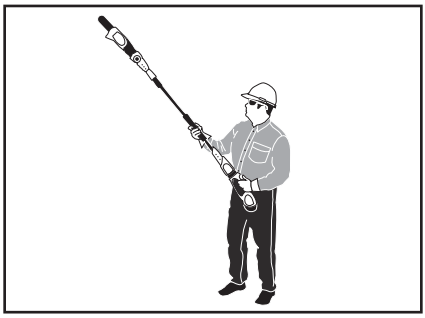


Figura 19

USO DEL CORTARRAMAS: Asegúrese de estar siempre bien parado y sostenga el cortarramas firmemente con ambas manos mientras el motor está en funcionamiento.

NUNCA SE PARE EN UNA ESCALERA: Opere el cortarramas solamente con ambos pies plantados firmemente en el suelo.

CABLES ELÉCTRICOS AÉREOS: Nunca opere el cortarramas a menos de 50 pies (15 m) de distancia de cables eléctricos aéreos. Si no tiene en cuenta esta precaución, podría provocar lesiones graves.

ADVERTENCIA: Puede ocurrir el **RETROCESO** cuando el extremo o la punta de la barra guía toque un objeto, o cuando la madera se acerca y aprieta la cadena dentada en el corte. El contacto de la punta en algunos casos puede provocar una reacción inversa rápida tipo relámpago, en la que la barra guía golpea hacia arriba y hacia atrás y se vuelve hacia al operador. Si se aprieta la cadena dentada a lo largo de la parte superior de la barra guía, esto puede empujar la barra guía rápidamente hacia el operador. Cualquiera de estas reacciones puede hacerlo perder el control de la sierra y provocar lesiones graves al usuario.

Para cortar ramas de un árbol:

Asegúrese de que la sierra funcione antes de intentar el corte.

Aplicando ligera presión, haga un corte en la parte de abajo de la rama a seis pulgadas (15 cm) del tronco con el costado superior de la cadena. Este corte no debe ser más profundo que 1/3 del espesor de la rama. Luego haga el corte final desde la parte superior de la rama usando el costado inferior de la cadena. (ver figura 20)

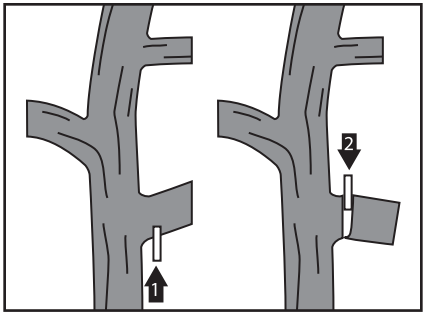


Figura 20

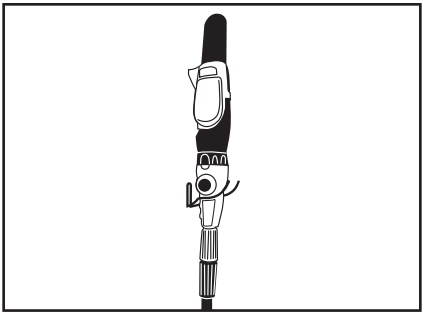


Figura 21

Al hacer el corte inicial en la parte de debajo de la rama evitará que la rama se astille al caer del árbol. Nunca intente cortar la rama completamente desde la parte de abajo. Esto hará que la rama se adhiera a la cadena y podría detener el motor y provocar daños en la sierra.

No detenga la sierra hasta después de retirarla del corte. Suelte el gatillo para detener la sierra. Asegúrese de que la cadena se haya detenido completamente antes de colocar el cortarramas en el suelo. La cadena se desafilará de inmediato si entra en contacto con el suelo mientras todavía está en funcionamiento.

MÉNSULA DE PARED

Monte la ménsula de pared firmemente a la pared y conéctela con tornillos a un pasador. NO se recomienda el uso de tirantes para tableros de pared. Coloque el accesorio de la herramienta en la ménsula de pared como se muestra en la figura para un práctico almacenamiento. (ver figura 21)

MANTENIMIENTO

ADVERTENCIA: Retire siempre la batería cuando realice el mantenimiento del mango de potencia o de un accesorio de herramienta que esté conectado al mango de potencia.

ADVERTENCIA: Mantenga siempre las manos alejadas de los gatillos cuando realice el mantenimiento.

LUBRICACIÓN: Consulte las instrucciones de operación para conocer información específica sobre la lubricación de la cadena. No se requiere la lubricación periódica de otras piezas.

LIMPIEZA DE PIEZAS DE PLÁSTICO: Use sólo un cepillo en seco o un paño con agua tibia y jabón suave para limpiar las piezas de plástico. Muchos limpiadores del hogar contienen sustancias químicas, que pueden dañar el plástico. Nunca use gasolina, trementina, diluyente de pintura o fluidos similares. Nunca rocíe la herramienta con agua ni la sumerja en agua. El contenido de agua o líquido dentro de la herramienta puede causar daños importantes en la unidad.

CUANDO SE CAE LA UNIDAD: Si se cayó la unidad, antes de volver a usarla, revísela con cuidado para ver si se produjeron daños. Llame a un

profesional para que repare la unidad si se produjeron daños.

ALMACENAMIENTO

TEMPERATURA: Las temperaturas extremas limitan la vida útil de la batería. El mejor lugar para guardar la unidad es un lugar fresco y seco. Guarde la herramienta lejos de la luz solar directa, de caños calientes, hornos, etc. No la guarde en lugares con temperaturas inferiores a +40 F (4 ºC) o superiores a +120 F (49 ºC).

PREVENIR LA CORROSIÓN: Los fertilizantes y otras sustancias químicas que se emplean en el jardín contienen compuestos que aceleran intensamente la corrosión de los metales. No guarde la unidad encima de fertilizantes y otras sustancias químicas o cerca de ellos.

ACCESORIOS

PIEZAS DE REPUESTO: Para obtener resultados óptimos de corte y la seguridad de un rendimiento superior, se recomienda usar sólo las hojas y la tanza de bordeadora que sean repuestos de Sears Craftsman.

ADVERTENCIA: Utilice sólo accesorios y piezas de repuesto de Craftsman disponibles en Sears. El uso de accesorios que no son de Craftsman puede ser peligroso. Llame al 1-800-366-PART.

RECICLADO DE BATERÍAS: Para conservar los recursos naturales, recicle o deseche las **BATERÍAS DE NÍQUEL-CADMIO (NiCd)** de este producto en forma adecuada. Las leyes locales, estatales y federales prohíben la eliminación de las baterías NiCd en la basura común. El fabricante participa en el programa de reciclado de la Corporación de Reciclado de Baterías Recargables (RBRC). Hemos pagado un arancel para que estas baterías se desechen correctamente a través de un centro de recolección de la RBRC (varias tiendas minoristas también participan en la RBRC). Llame al número gratuito de la RBRC al (800) 822-8837 o visite el sitio Web de la RBRC en www.rbrc.com para encontrar un centro de recolección cerca de su área.

SERVICIO

Si observa alguna condición que pueda afectar el uso seguro o si tiene alguna duda, comuníquese con el número de servicio al cliente al**:**

1-800-539-6455

NEED MORE HELP?

You'll find the answer and a more on **managemyhome.com – for free!**

- Find this and all your other product manuals online.
- Get answers from our team of home experts.
- Get a personalized maintenance plan for your home.
- Find information and tools to help with home projects.

manage my home

brought to you by Sears

Get it fixed, at your home or ours!

Your Home

For expert troubleshooting and home solutions advice:

manage my home

www.managemyhome.com

For repair – **in your home** – of **all** major brand appliances, lawn and garden equipment, or heating and cooling systems, **no matter who made it, no matter who sold it!**

For the replacement parts, accessories and owner's manuals that you need to do-it-yourself.

For Sears professional installation of home appliances and items like garage door openers and water heaters.

1-800-4-MY-HOME® Call anytime, day or night
(1-800-469-4663) (U.S.A. and Canada)
www.sears.com **www.sears.ca**

Our Home

For repair of carry-in items like vacuums, lawn equipment, and electronics, call anytime for the location of the nearest **Sears Parts & Repair Service Center**

1-800-488-1222 (U.S.A.) **1-800-469-4663** (Canada)
www.sears.com **www.sears.ca**

To purchase a protection agreement on a product serviced by Sears:

1-800-827-6655 (U.S.A.) **1-800-361-6665** (Canada)

Para pedir servicio de reparación a domicilio, y para ordenar piezas:
1-888-SU-HOGAR®
(1-888-784-6427)

Au Canada pour service en français:
1-800-LE-FOYERMC
(1-800-533-6937)
www.sears.ca

Sears

© Sears Brands, LLC

® Registered Trademark / TM Trademark / SM Service Mark of Sears Brands, LLC
® Marca Registrada / TM Marca de Fábrica / SM Marca de Servicio de Sears Brands, LLC
MC Marque de commerce / MD Marque déposée de Sears Brands, LLC